



昔日帝王饮用 今朝百姓口福

订水电话 延安热线: 0911-7776001

延安融媒印务有限公司

您身边的视觉设计与印务专家

致力做好城市综合服务商

商务专线: 0911-8080001

延安融媒传播有限公司

延安融媒传播有限公司 依托延安电视、广播、报纸、“我是延安”客户端等媒介资源

融媒传播·您身边的媒体宣传专家

咨询电话: 0911-2820066

总值班 康龙 值班主任 忽弋琛 一版编辑 程浩楠 一版校对 石芳蔚

本报特聘法律顾问 陕西特律律师事务所主任 任律师 崔树森

少数民族史诗英译实践与创新性传播路径探索

顾志程

少数民族史诗作为中华优秀传统文化的重要构成,凝聚着各民族漫长历史进程中的集体记忆、精神传承与文化积淀

一、少数民族史诗英译的实践原则

(一)立足文化本真,坚守史诗翻译的精神内核

少数民族史诗英译是承载着民族文化传承使命的跨文化阐释行为。在翻译实践中,译者必须扎根于少数民族文化本源,系统梳理史诗所蕴含的历史记忆、族群观念与精神内核

(二)遵循译介规律,优化史诗文本的语言表达

少数民族史诗英译应立足跨文化译介的客观规律,以语言表达的精准优化为导向,平衡文本的学术规范与审美属性

(三)强化多方协同,夯实翻译实践的专业支撑

少数民族史诗英译是融合民族语言传承、传统文化阐释与跨语言转换的综合性实践,需要打破主体壁垒,构建多元协作机制

二、少数民族史诗英译文本的创新性传播路径

(一)深耕内容赋能,挖掘史诗传播的文化价值

少数民族史诗英译文本的对外传播,需以内容深耕为基础,系统发掘译本所承载的深层文化价值与精神内核

(二)拓宽传播渠道,搭建多元立体的传播矩阵

全媒体时代为少数民族史诗英译文本的传播提供了全新场域,单一化、线性化的传播模式已难以满足跨文化传播需求

(三)坚守传播初心,实现文化传承与跨文化交融

少数民族史诗英译文本的创新性传播,还应以稳固的文化初心为根本遵循,将民族文化的代际延续与跨国界的文化对话有机结合

少数民族史诗的英译与传播,需要长期深耕、不断迭代的系统性工程。唯有以严谨的学术态度筑牢翻译实践的专业基础

(作者单位:中央民族大学外国语学院)

推动纪律教育方式创新 筑牢高校党建“基层防线”

李珍珍

党的纪律教育是党的建设的永恒课题。高校基层党组织作为党在高校的“神经末梢”,其纪律教育的实效性直接关系到“为党育人、为国育才”使命的落实

二、构建“三维一体”纪律教育新体系

立足现实痛点,我们摸索出“内容分层化、载体数字化、机制闭环化”的三维创新模型,推动纪律教育从“大水漫灌”向“精准滴灌”、从“单向说教”向“双向共鸣”、从“短期突击”向“螺旋式提升”转变

一、高校纪律教育面临的时代挑战

当前,部分高校开展纪律教育的过程就像一面多棱镜,折射出三层亟待破解的现实困境:一是形式上的“雨过地皮湿”,常常以集中授课、文件传达为主,师生参与感普遍不高

此外,高校党员队伍呈现出鲜明的多元并存特征,源于领导干部、青年教师、学生党员三类群体在岗位职责、成长阶段、认知特点上的差异

从业教育,助力其成长为堪当民族复兴大任的时代新人

以沉浸式与数字化双轮驱动载体创新。线下组织“沉浸式”体验活动,如“红色纪律大家说”情景剧——由师生结合身边案例自编自演

以闭环化运行体系保障机制创新。建立“多元参与”机制,选拔优秀师生党员举办“纪律教育龙门阵”,变“书记讲”为“大家说”

三、在融合中提升教育实效路径

做好严肃性与接受度的平衡。纪律是刚性的,但传递纪律的方式可以有温度。既要守住纪律“底线”“红线”,又要用好“情感共鸣”机制

推动学科特色与纪律教育融合。对理工科专业,要聚焦科研经费使用、实验数据真实性等议题

科专业,要强化学术诚信、知识产权保护等内容;对艺术类专业,要鼓励以创作方式表达对廉洁的理解

把控数字化技术应用边界。VR场景应用中不能让技术“抢了戏”,应以纪律教育为导向设置互动环节

高校基层党组织纪律教育方式创新,是全面从严治党的必然要求。未来,高校基层党组织纪律教育应坚持“内容为王、形式为用”原则

【作者单位:四川大学化学工程学院。本文系2025年度四川党风廉政建设与治理研究中心项目“高校基层党组织纪律教育方式创新实践研究”(项目编号:MY2025ZX211)

党建引领基层思想政治工作的创新实践路径

龙茜

三、党建引领基层思想政治工作的创新实践路径

强化融合赋能,破解“两张皮”难题。要深化融合以破解“两张皮”难题,党建与基层思想政治工作应同谋划、同部署、同推进

创新工作方法,提升工作针对性和实效性。立足事业单位基层工作实际和群众服务需求

党建引领基层思想政治工作是新时代事业单位履行公益职能、推动高质量发展的关键支撑

【作者单位:郴州市第四人民医院】

体系和治理现代化。在事业单位发展方面,党建引领能够增强基层党员干部责任意识与服务意识

二、党建引领基层思想政治工作的现存困境

融合不够深入,存在“两张皮”现象。基层党建工作中侧重于组织生活、党员管理等常规任务

工作方法滞后,针对性和实效性不足。当前,基层思想政治工作面临突出困境,其方法较为传统

新时代背景下,党建引领基层思想政治工作展现出鲜明时代价值

新时代背景下,党建引领基层思想政治工作展现出鲜明时代价值,对于基层治理而言,党建引领可以解决基层思想政治工作碎片化、形式化问题

学生教育管理中的数字化转型与智能化应用

郭广利

在精准育人教育公平的落点上,学校若缺少跨学段、跨场景的数据链条,教师往往只能凭印象判断学生状态

围绕智能画像构建,学校通常要先梳理与学生发展关系更紧密的变量,把学习平台登录时长、作业完成节奏

数字化转型的另一层必要性体现在精准育人教育公平的落点上,学校若缺少跨学段、跨场景的数据链条

或谈话前自动推送“近两周学习节奏突变名单”和“处于中等投入但情绪波动较大学生列表”

聚焦智能预警设计,系统更像装在学生管理流程中的“早期预警雷达”,学校需先与学业、德育、心理等条线协商预警指标和触发条件

【作者单位:山东经贸职业学院】

年选课人数、教室容量、师资时段限制和学生作息偏好,排课引擎依据这些约束条件生成备选方案

学生教育管理的数字化转型与智能化应用,是学校将立德树人目标嵌入数据治理与技术场景的积极探索

党的纪律教育是党的建设的永恒课题。高校基层党组织作为党在高校的“神经末梢”,其纪律教育的实效性直接关系到“为党育人、为国育才”使命的落实

二、构建“三维一体”纪律教育新体系

立足现实痛点,我们摸索出“内容分层化、载体数字化、机制闭环化”的三维创新模型,推动纪律教育从“大水漫灌”向“精准滴灌”、从“单向说教”向“双向共鸣”、从“短期突击”向“螺旋式提升”转变

此外,高校党员队伍呈现出鲜明的多元并存特征,源于领导干部、青年教师、学生党员三类群体在岗位职责、成长阶段、认知特点上的差异

党建引领基层思想政治工作的创新实践路径

龙茜

三、党建引领基层思想政治工作的创新实践路径

强化融合赋能,破解“两张皮”难题。要深化融合以破解“两张皮”难题,党建与基层思想政治工作应同谋划、同部署、同推进

创新工作方法,提升工作针对性和实效性。立足事业单位基层工作实际和群众服务需求

党建引领基层思想政治工作是新时代事业单位履行公益职能、推动高质量发展的关键支撑

【作者单位:郴州市第四人民医院】

在精准育人教育公平的落点上,学校若缺少跨学段、跨场景的数据链条,教师往往只能凭印象判断学生状态

围绕智能画像构建,学校通常要先梳理与学生发展关系更紧密的变量,把学习平台登录时长、作业完成节奏

数字化转型的另一层必要性体现在精准育人教育公平的落点上,学校若缺少跨学段、跨场景的数据链条